

Cursos complementares de língua portuguesa – nova oferta

O que são?

Os cursos complementares são cursos de língua portuguesa, articulados com o plano de estudos do ensino básico luxemburguês, constituindo uma alternativa aos cursos integrados. O programa é definido de acordo com o QuaRepe (Quadro de Referência do Ensino Português no Estrangeiro).

Quais as vantagens para os alunos?

A aprendizagem da língua portuguesa nos ciclos 2 a 4 é essencial, não só pelo reforço dos laços afetivos à língua materna, mas também porque o seu bom domínio promove a aprendizagem de outras línguas.

Os cursos complementares apoiam a formação global da personalidade do aluno: a sua competência plurilingue torna-se legítima e ganha maior visibilidade, contribuindo para uma melhor integração e para o sucesso escolar.

Como se organizam?

São desenvolvidos nas escolas, fora do horário escolar (de preferência à terça e quinta-feira à tarde e, se necessário, ao sábado de manhã).

Como são certificados?

A avaliação das competências adquiridas será oficialmente integrada nos boletins escolares luxemburgueses - tal como sucede atualmente com os cursos integrados.

Quem são os professores?

São professores portugueses, da rede de Ensino Português no Estrangeiro do Camões, I.P. no Luxemburgo.

Quando começam?

A partir do setembro de 2017 (ano letivo 2017/2018)

Como fazer a inscrição?

Preencha o boletim de inscrição e entregue-o ao professor da escola do seu filho, o mais tardar, até 3ª-feira, dia 23 mai.

En quoi cela consiste ?

Les cours complémentaires sont des cours de langue portugaise, se réfèrent au plan d'études de l'enseignement fondamental luxembourgeois et constituent une offre alternative aux cours intégrés. Le programme est défini selon le QuaRepe (Cadre de référence de l'enseignement portugais à l'étranger).

Quels sont les avantages pour les élèves ?

L'apprentissage de la langue portugaise aux cycles 2 à 4 est essentiel, non seulement du fait du renforcement du lien affectif à la langue maternelle, mais aussi parce que sa bonne maîtrise favorise l'apprentissage d'autres langues.

Les cours complémentaires participent à la formation globale de la personnalité de l'élève: sa compétence plurilingue devient légitime et gagne en visibilité et ils contribuent à une meilleure intégration et à sa réussite scolaire.

Comment sont-ils organisés ?

Ils ont lieu dans les écoles, en dehors de l'horaire scolaire (de préférence le mardi et le jeudi après-midi et, si nécessaire, le samedi matin).

Comment sont-ils certifiés ?

L'évaluation des compétences acquises sera officiellement intégrée dans les bilans luxembourgeois – telle qu'elle se fait actuellement pour les cours intégrés.

Qui sont les enseignants ?

Ce sont des enseignants portugais, appartenant au réseau de l'Enseignement Portugais à l'Etranger du Camões I P au Luxembourg.

À partir de quand ?

À partir de septembre 2017 (année scolaire 2017/2018).

Comment s'inscrire ?

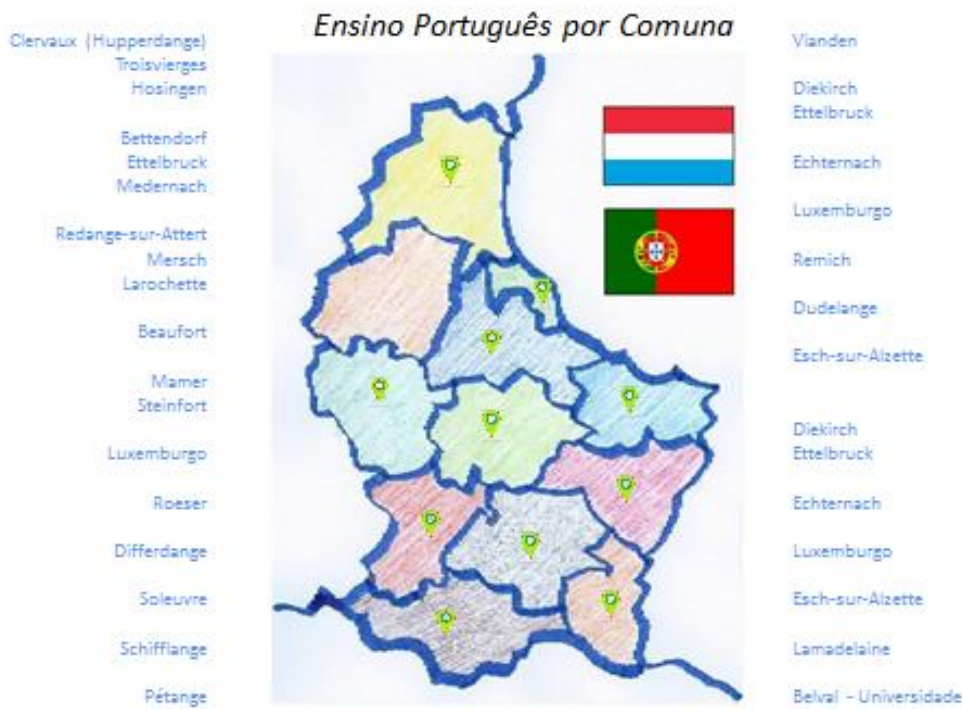
En remplissant le bulletin ci-dessous et en le remettant à l'enseignant de votre enfant pour mardi, le 23 mai, au plus tard.



Bulletin d'inscription / Boletim de inscrição

École fondamentale / Escola _____ Cycle _____	
Je soussigné(e) / Eu abaixo assinado _____	
Adresse / Morada _____	Localité / Localidade _____
demande à ce que mon enfant / solicito que o meu educando: _____	
né(e) le / nascido(a) a _____ / _____ / _____	
<input type="checkbox"/> soit inscrit(e) / seja inscrito	<input type="checkbox"/> ne soit pas inscrit(e) / não seja inscrito
aux cours de langue portugaise à partir de l'année scolaire 2017 / 2018, en indiquant le ou les jours préférence _ mardi <input type="checkbox"/> jeudi <input type="checkbox"/> samedi <input type="checkbox"/>	
nos cursos de língua portuguesa a partir do próximo ano letivo 2017 / 2018, indicando o ou os dias de preferência 3ª-feira <input type="checkbox"/> 5ª-feira <input type="checkbox"/> sábado <input type="checkbox"/>	
date et signature: data e assinatura:	

Coordenação de Ensino Português no Luxemburgo



Modalidades

Ensino Integrado: É uma parte integrante do horário da escola luxemburguesa. São cursos em língua portuguesa, no horário escolar normal, lecionados por professores portugueses, durante as aulas de "Eveil aux Sciences", "Géographie", "Histoire" ou "Sciences Naturelles", em estreita colaboração com os seus colegas luxemburgueses.

Cours intégrés font partie intégrante de l'horaire scolaire luxembourgeois. Ce sont des cours en langue portugaise, durant les heures de cours normales, enseignés par des professeurs portugais, pendant les cours d'Eveil aux Sciences, Géographie, Histoire ou Sciences Naturelles, en étroite collaboration avec leurs collègues luxembourgeois.

Ensino Paralelo: São cursos extracurriculares de língua e cultura portuguesas, organizados ou apoiados pela rede de Ensino Português no Estrangeiro do Camões, I.P.

Cours parallèles: Ce sont des cours hors temps scolaires de langue et de culture portugaises, organisés ou appuyés par le réseau de l'Enseignement Portugais à l'Etranger de Camões, I.P.

Cursos complementares: Nova oferta de cursos de língua portuguesa, desenvolvidos nas escolas, fora do horário escolar articulados com o plano de estudos do ensino básico luxemburguês, constituindo uma alternativa aos cursos integrados.

Cours complémentaires: nouvelle offre / alternative de langue portugaise, développées dans les écoles hors de l'horaire scolaire, articulés avec le plan d'études de l'enseignement fondamental luxembourgeois, constituant une alternative aux cours intégrés.

Escolas Internacionais: O português é uma das línguas de opção na Escola Internacional de Differdange, como língua 01 (língua materna) e língua 03 (língua estrangeira), a partir do primeiro ano do ensino básico e até ao final do ensino secundário. Esta oferta escolar será estendida a Esch-sur-Alzette no próximo ano letivo de 2017/2018.

Ecoles internationales: Le portugais est une des langue d'option de l'Ecole Internationale de Differdange, comme langue L 1 (langue maternelle) et langue L 3 (langue étrangère) à partir de la première année de l'enseignement fondamental et jusqu'à la fin de l'enseignement secondaire. Cette offre / possibilité scolaire sera étendue à Esch-sur-Alzette lors de la prochaine année scolaire 2017/2018.



Contactos / Contacts

4, place Joseph Thorn
L-2637 Luxembourg

Tel.: + 352 - 46 33 71-21
cepe.luxemburgo@camoes.mne.pt
www.portugaledu.lu/

Atendimento ao Público / Ouvert au public
Segunda-feira a sexta-feira / Du lundi au vendredi
09h00 - 13h00 | 14h30 - 17h30